



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Mosó-szárítógép

WNA144V0BY

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató



További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	3	11 Ruhanemű	25
1.1 Általános útmutatások	3	11.1 Ruhanemű előkészítése	25
1.2 Rendeltetésszerű használat	3	11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken	26
1.3 A használok körének korláto- zása	3	12 Mosó- és ápolószer	26
1.4 Biztonságos beszerelés	4	13 A kezelés alapjai	26
1.5 Biztonságos használat	6	13.1 A gép bekapcsolása	26
1.6 Biztonságos tisztítás és kar- bantartás	8	13.2 Program beállítása	26
2 Anyagi károk elkerülése	9	13.3 Az ajtó kinyitása	27
3 Környezetvédelem és takaré- kosság	10	13.4 Ruhanemű behelyezése	27
3.1 A csomagolási hulladék ártal- matlanítása	10	13.5 Adagolósegédlet behelyezé- se	27
3.2 Energia és erőforrások megta- karítása	10	13.6 Adagolósegédlet használa- ta	27
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	10	13.7 Mosó- és ápolószer betölté- se	28
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	10	13.8 Program indítása	28
4.1 A készülék kicsomagolása	10	13.9 Ruhanemű áztatása	28
4.2 A csomagolás tartalma	11	13.10 Ruhanemű hozzáadása	29
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények	11	13.11 Mosóprogram megszakítá- sa	29
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítá- sa	12	13.12 Szárítási program megszakí- tása	29
4.5 A készülék csatlakoztatása	13	13.13 Ruhanemű kivétele	29
4.6 A készülék beállítása	14	13.14 A készülék kikapcsolása	29
5 Az első használat előtt	15	14 Szárítási mód	29
5.1 Üres mosás indítása	15	14.1 Szárítási mód megváltoztatá- sa	30
6 Ismerkedés	16	15 Gyerekzár	30
6.1 A készülék	16	15.1 A gyermekzár aktiválása	30
6.2 Mosószer tartó fiók	16	15.2 Gyerekzár kikapcsolása	30
6.3 Kezelőegység	17	16 Alapbeállítások	30
7 Kijelző	17	16.1 Az alapbeállítások áttekinté- se	30
8 Gombok	19	16.2 Alapbeállítások módosítá- sa	31
9 Programok	21	17 Tisztítás és ápolás	31
10 Tartozékok	25		

17.1 Dob tisztítása és pihék eltávolítása	31	19.2 Szállítási biztosítók behelyezése	42
17.2 A mosószertartó fiók tisztítása	31	19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése	42
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása	32	19.4 A régi készülék ártalmatlanítása	42
17.4 Gumi tömítőgallér tisztítása ...	34	20 Vevőszolgálat	43
18 Zavarok elhárítása	35	20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	43
18.1 Vészkioldó	41	21 Fogasztási értékek	43
19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	42	22 Műszaki adatok	44
19.1 Készülék leszerelése	42		



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal

és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezetékét soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozó-aljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágási sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremait.

- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
 - ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
 - ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
 - ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 43*
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
 - ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

Nagyobb, vízhatlan ruhanemű centrifugálásakor kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, ami sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ne mosson és centrifugáljon a készülékben nagyobb, vízhatlan darabokat, pl. takarókat és matracvédőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.

- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

- ▶ Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruhaneműk zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

- ▶ Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.
- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú, gyúlékony mosószerekkel előkezelt, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

- ▶ Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.
- ▶ Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyi anyag okozta égési sérülés veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből.

A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
 - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
 - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
 - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ "Programok", Oldal 21

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhaneműket.

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak.

Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.

▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerel-

je vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.

▶ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.

▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.

▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.

▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószeres károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereseket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

- Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.
- A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja. Mosószer adagolása
- Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.
- Ha a ruhaneműt a készülékben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.
- A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliát maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 10
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 27
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csupja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ "Tartozékok", Oldal 25

Megjegyzés: A készüléken gyárilag működési tesztet hajtottak végre. Ennek során vízfoltok keletkezhetnek a készülékben, amelyek az első mosás során eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosó-szárítógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók → Oldal 12
- Fedőkupakok
- Vízbevezető tömlő → Oldal 13

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → Oldal 25 segítségével.

FIGYELEM

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

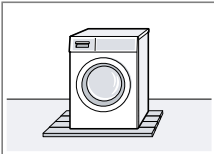
- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

Felállítási hely	Követelmények
Lábazat	A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 25 rögzítse.
Deszkaalap	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min.



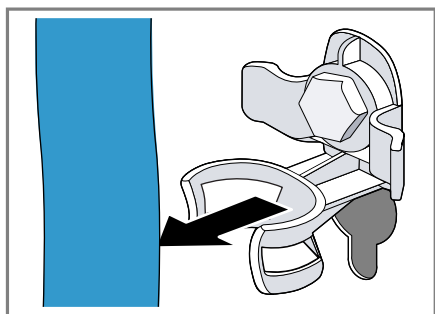
Felállítási hely	Követelmények
	30 mm), amelyet szilárdan hozzácsavaroztak a padlóhoz.
Konyhabútor-garnitúra	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
Falon	Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.

4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

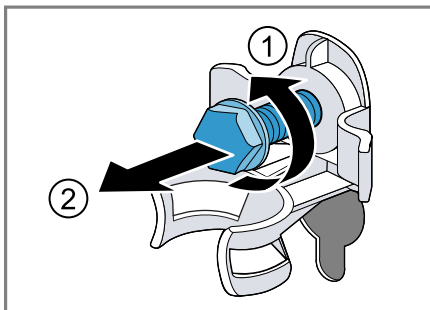
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.

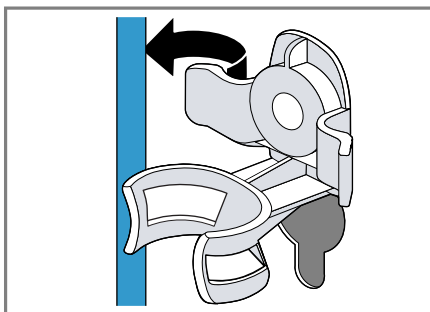
1. A tömlőt húzza ki a tartókból.



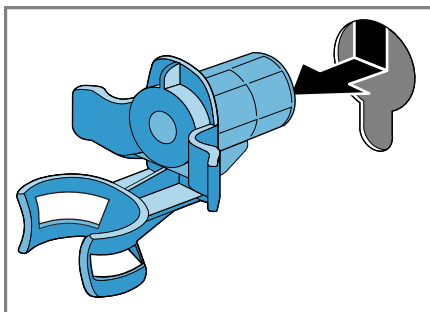
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



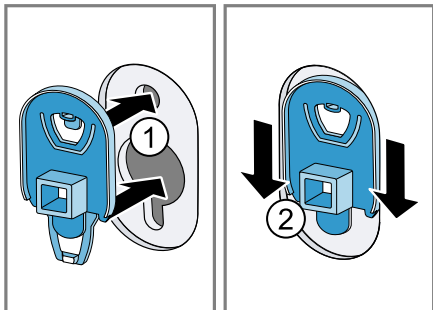
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték a tartóból.



4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot ① és tolja lefelé ②.



Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtassa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

4.5 A készülék csatlakoztatása

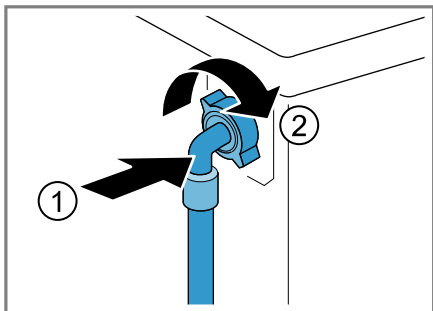
A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

FIGYELEM

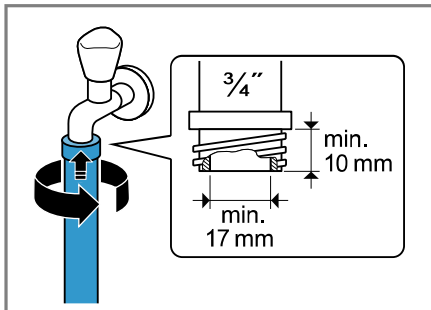
A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.

1. Csatlakoztassa a készülékhez a vízbevezető tömlőt.



2. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



3. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéshez való csatlakoztatásában.

FIGYELEM

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

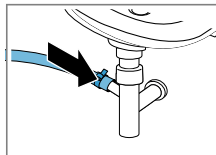
Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt biztosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

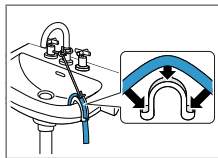
A szivattyúzási magasság értéke: minimum: 60 cm, maximum: 100 cm

Szifon



A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilinccsel (24-40 mm).

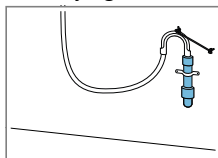
Mosdókagyló



A vízelvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

→ "Tartozékok",
Oldal 25

Gumikarmantyús műanyag cső



A vízelvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

→ "Tartozékok",
Oldal 25

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáram-védőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

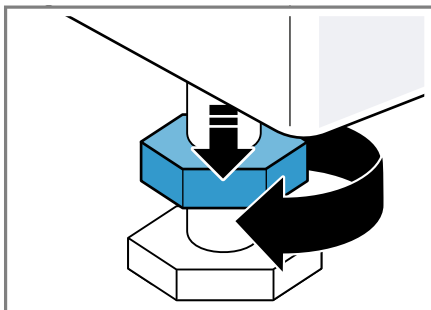
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 44 alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

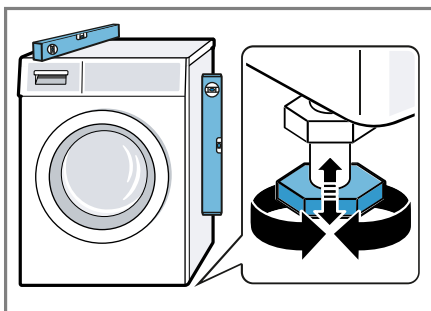
4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

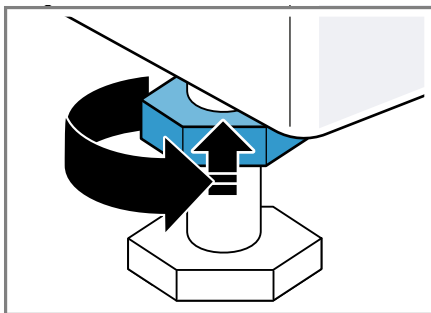


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

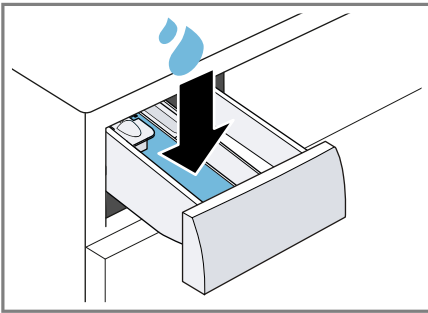
5 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

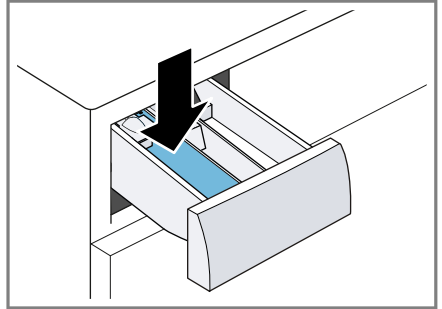
5.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. A programválasztót állítsa a **Cottons**  **90°** elemre.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a II-es kamrába.



5. Töltsön oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport a II-es kamrába.



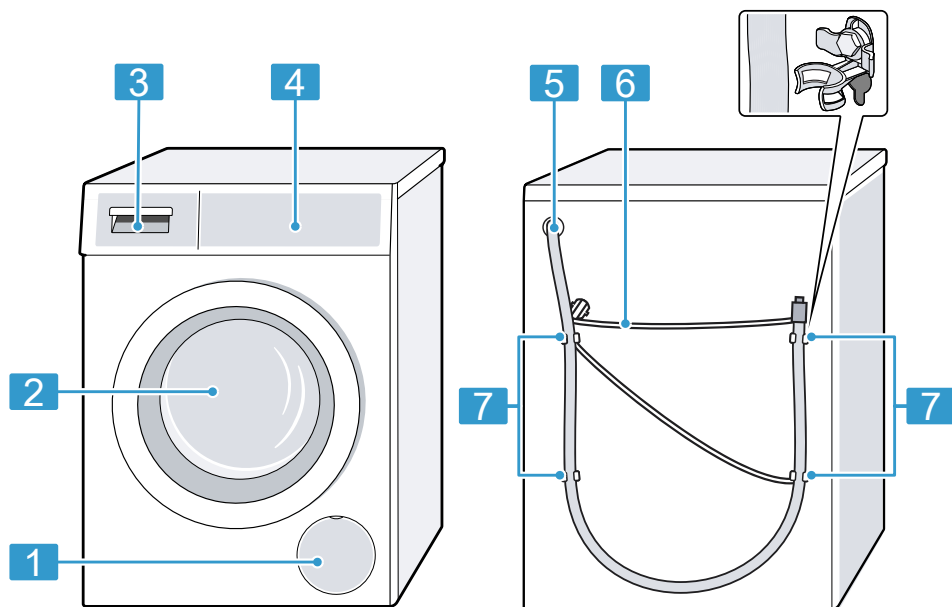
A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Indítsa el a programot. → *Oldal 28*
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off** állásba a készülék kikapcsolásához.
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 26*

6 Ismerkedés

6.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

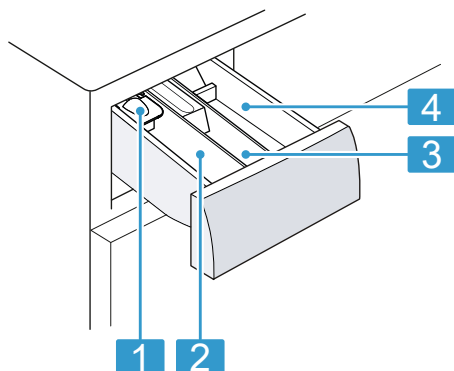
- | | |
|---|---|
| 1 | A mosóvízszivattyú szervizfedele
→ <i>Oldal 32</i> |
| 2 | ajtó → <i>Oldal 27</i> |
| 3 | Mosószer tartó fiók → <i>Oldal 16</i> |
| 4 | Kezelőegység → <i>Oldal 17</i> |

- | | |
|---|---|
| 5 | Vízvezető tömlő → <i>Oldal 13</i> |
| 6 | Hálózati csatlakozóvezeték
→ <i>Oldal 14</i> |
| 7 | Szállítási biztosítók |

6.2 Mosószer tartó fiók

Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszer adagolására vonatkozóan megadott és a

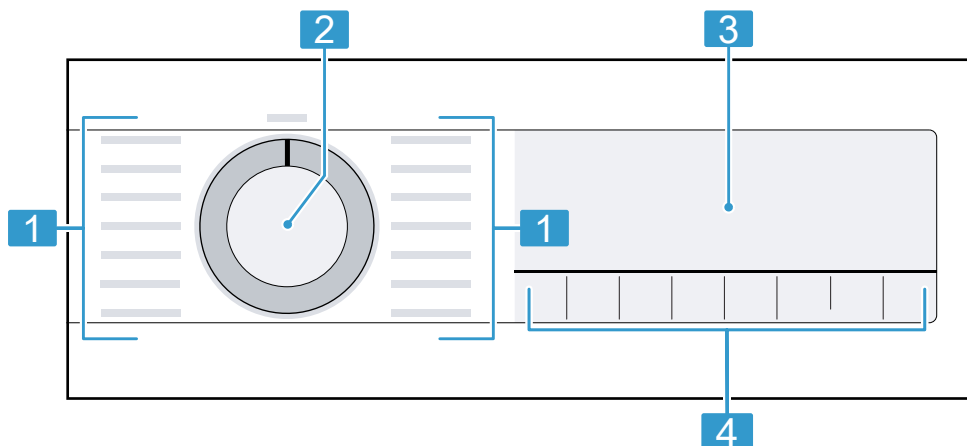
programok leírásánál szereplő adatokat.



- | | |
|---|---|
| 1 | Adagolósegédlet folyékony mosószerhez → <i>Oldal 27</i> |
| 2 | II-es kamra: Mosószer a főmosáshoz, |
| 3 | ⊗ kamra: lágy öblítőszer |
| 4 | I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz |

6.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

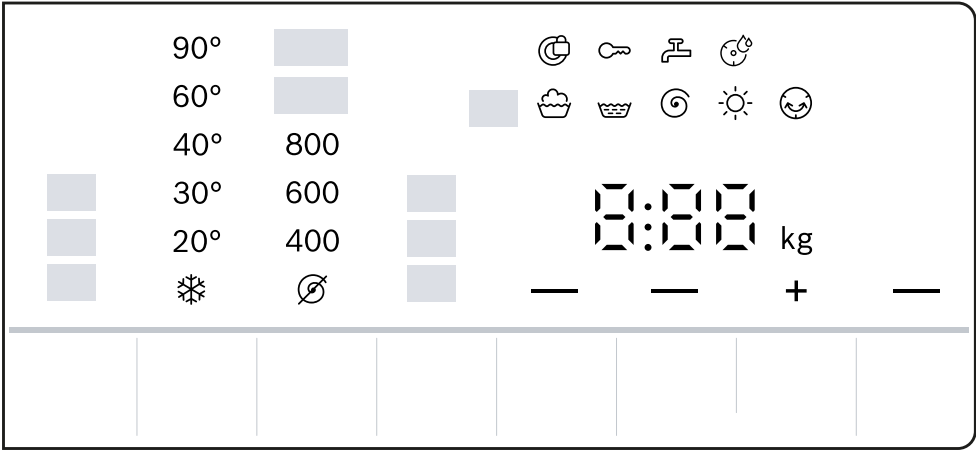


- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Programok → <i>Oldal 21</i> | 3 | Kijelző → <i>Oldal 17</i> |
| 2 | Programválasztó → <i>Oldal 26</i> | 4 | Gombok → <i>Oldal 19</i> |

7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.

A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a 8:88 területén, pl. End.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 ¹	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
+8h ¹	Programbefejezési idő → <i>Oldal 20</i>
5,0 ¹	Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
Ø - 1400	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) → <i>Oldal 20</i> Ø: nincs centrifugálás, csak szivattyúzás
* - 90	Beállított hőmérséklet °C-ban. → <i>Oldal 19</i> * (hideg)
— (▶ Start/ Reload)	Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés - világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. - villog: A program elindítható vagy folytatható.
↓	Programállapot: Előmosás
☁	Programállapot: Mosás
🌊	Programállapot: Öblítés
🌀	Programállapot: Centrifugálás
End	Programállapot: Program vége
☀	Programállapot: Szárítás

¹ Példa

Kijelzés	Leírás
	Programállapot: Gyűrődésvédelem
	- világít: A gyerekzár be van kapcsolva. - villog: A gyerekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → <i>Oldal 30</i>
— (Less Iron-ing)	A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
— (Prewash)	Előmosás bekapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
Hot	A mosnivaló károsodásának elkerülésére a hűtési folyamat a forgó dobban néhány percre hűti a mosnivalót. Megjegyzés: Ne szakítsa meg a hűtési folyamatot és várja meg, amíg az ajtózár kinyílik.
— (Speed Perfect)	A rövidített programidő be van kapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
	villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a Cottons 90° programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → <i>Oldal 31</i>
	- világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. - villog: Az ajtó nincs becsukva. - kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni.
	- Nincs víznyomás. → <i>Oldal 36</i> - A csapból érkező víz nyomása túl alacsony.
E:35 ¹	Hibakód, hibakijelzés, jel. → <i>Oldal 35</i>

8 Gombok

A programbeállítások kiválasztása és módosítása a beállított programtól és a program állapotától függ.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
Temp. (Hőmérséklet választás)	- 90	A hőmérséklet beállítása. Beállított hőmérséklet °C-ban.

¹ Példa

Gomb	Kiválasztás	Leírás
⌚ Spin (Fordulat- szám)	Ø - 1400	Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) A Ø kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
▶ Start/ Reload (Indítás/Újratöltés/ Szünet)	■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
⌚ Finished in/ Time Dry (Késleltetés/ Szárítási idő)	24 órás időtartamig	A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
⌚ Spin	Többszörös kiválasztás	→ "Alapbeállítások", Oldal 30
⏏ Speed Perfect	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
⏏ Prewash (Előmosás)	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. Megjegyzés: Adagolja az előmosáshoz használt mosószert a mosószertartó fiók I-es kamrájába, a főmosáshoz használt mosószert pedig a II-es kamrájába. → "Mosószertartó fiók", Oldal 16
👚 Less Ironing (Vasaláskny-nyítás)	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
		Megjegyzés: Mosás után a ruhaneműben több a maradék nedvesség. Teregesse ki a ruhaneműt közvetlenül a mosást követően, hogy minél kevésbé gyűrődjenek.
⇒⏻ Speed Perfect and ⏻ Finished in/ Time Dry	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	→ "Gyerekzár", Oldal 30
☀ Drying Aim (Szárítási cél)	■  ■  ■ 	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

9 Programok

Megjegyzés: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

→ "Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 26

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyi- ség (kg) Mo- sás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg) Szárí- tás
Cottons  (Pamuk)	Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák mosása. A ⇒⏻ Speed Perfect bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc	9,0 5,0 ¹	5,0
Eco 40-60	Pamut és vászon textíliák mosása.	9,0	5,0

¹ ⇒⏻ Speed Perfect bekapcsolva

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyi- ség (kg) Mo- sás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg) Szárí- tás
	Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1400 ford./perc.		
Easy-Care  (Kímélő mo- sás)	Műszálás textíliák mosása. Programbeállítás ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	4,0	2,5
Mix 	Pamut, vászon és műszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	4,0	2,5
 Delicate/Silk (Finom/Se- lyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0	– ¹

¹ Szárítás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyi- ség (kg) Mo- sás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg) Szárí- tás
Wool 	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0	– ¹
Rinse  (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–	–
Spin/Drain  (Centrifugálás/Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–	–
Sportwear  (Sportruházat)	Műszálás sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. Tipp: Az erősen szennyezett ruhaneműt a Easy-Care  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0	2,0
Gentle Dry  (Kímélő szárítás)	Műszálás textíliák szárítása. Kímélő program alacsony hőmérsékletekkel kényes textíliákhoz.	– ²	2,5

¹ Szárítás nem lehetséges² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg) Mo- sás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg) Szárí- tás
☀ Intensive Dry (Intenzív szárít- tás)	Lenvászonból vagy pamutból készült textíliák szárítása. Intenzív program strapabíró textíliákhoz való hőmérsékletekkel.	– ¹	5,0
☁ Iron Assist	Öltönyök, pamuttextíliák és pehellyel töltött textíliák gyűrődéseinek és levegőből átvett szagának csökkentése. Tipp: A program befejeződése után azonnal vegye ki a textíliákat a gyűrődések elkerülése érdekében. Megjegyzések ▪ A rendszer nem szárítja vagy tisztítja a textíliákat. ▪ Ha gyakran használja a programot, és a programok között nem használ mosást, akkor a készülékben szagok képződhetnek.	– ¹	1,0
☀ My Time Dry (My Time szá- rítás)	Műszálas textíliák szárítása. Beállítható időtartamú program.	– ¹	5,0
Super Quick 15'/ ☁ Wash & Dry 60' ☁	Pamut, vászon és műszálas textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. Megjegyzés: Ha mosás után szárítani kívánja a ruhaneműt, nyomja meg a gombot. Programbeállítás: ▪ max. 40 °C ▪ max. 1200 ford./perc	2,0	1,0

¹ Mosás nem lehetséges

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tipp: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 43*

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Vízvezető tömlő meghosszabbítása	Vízvezető tömlő meghosszabbítása (2,20 m).	11057910
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Könyökidom	Vízvezető tömlő rögzítése.	00655300
Folyékonymosószerbetét	Folyékony mosószer adagolása.	00605740
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZPW20W

11 Ruhanemű

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély!

A poliamid, poliészter, polietilén, polipropilén vagy polisztirol töltet kijuthat a ruhadarabok nyílásain, szárítás közben megolvadhat és robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Ne szárítson a készülékben poliamid, poliészter, polietilén, polipropilén vagy polisztirol töltetet tartalmazó darabokat.

FIGYELEM

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárat, kapcsokat és patentokat
- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosószáokban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt
- A klórtartalmú fehérítőszerrel előkezelt ruhaneműt többször öblítse ki, mielőtt a dobba helyezi

11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken

Ápolási címke – mosás

Szimbólum	Javasolt program
	Pamut (normál)
	Kímélő (kímélő)
	Finom/selyem kézi mosással (különösen kímélő)
	Gyapjú (kézi mosás)
	(nem mosható mosógépben)

Ápolási címke – szárítás

Szimbólum	Textíliák
	strapabíró, pamut vagy len textíliák, pl. törölközők, ágyneműk, fehérneműk
	kényes, műszálból vagy kevertszál szövetből készült textíliák, pl. funkció ruházat, ingek
	Selyem, nejlon, nem légáteresztő és gumírozott textíliákat, szintetikus függönyöket ne szárítson szárítógépben

12 Mosó- és ápolószer

A megfelelő mosó- és ápolószer kiválasztásával óvja a készüléket és a ruhaneműt is.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- ne használjon klórtartalmú fehérítőszer
- Ritkán használjon színezőanyagot, mivel a fixálósó kikezdeheti a nem mesacélt
- ne használjon színtelenítőszer a készülékben

13 A kezelés alapjai

13.1 A gép bekapcsolása

Előfeltétel: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ *Oldal 10*

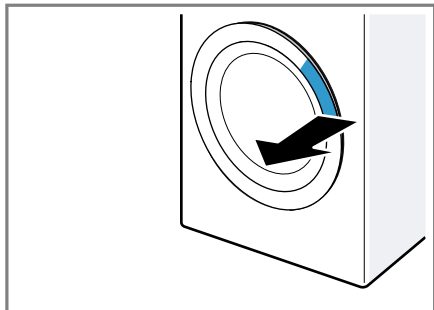
- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.

13.2 Program beállítása

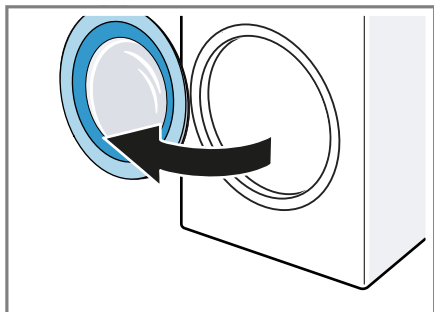
1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ *Oldal 21*
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat. → *Oldal 19*
A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

13.3 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtófogantyú alá és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget. → *Oldal 21*

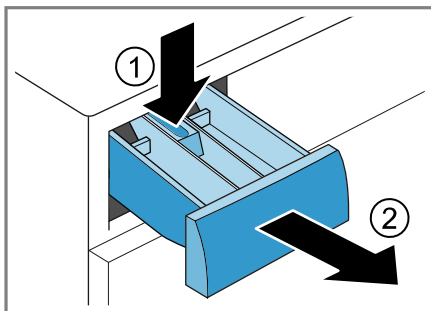
Előfeltételek

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva. → *Oldal 25*
 - A dob üres.
1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 27*
 2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
 3. Csukja be az ajtót.
Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba.

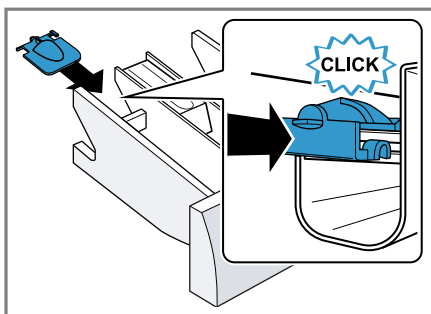
13.5 Adagolósegédlet behelyezése

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

2. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



3. Helyezze be az adagolósegédletet.



13.6 Adagolósegédlet használata

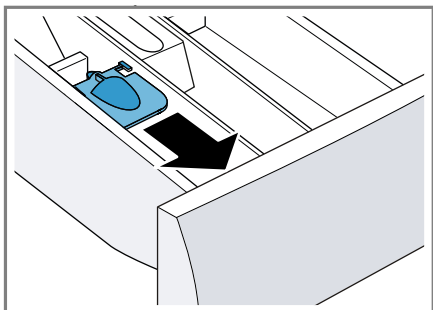
Folyékony mosószer egyszerű adagolásához használhatja az adagolósegédletet a mosószertartó fiókban.

Megjegyzés: Ne használjon adagolósegédletet sűrű mosószerekhez, mosóporhoz, bekapcsolt előmosás vagy programbefejezési idő esetén.

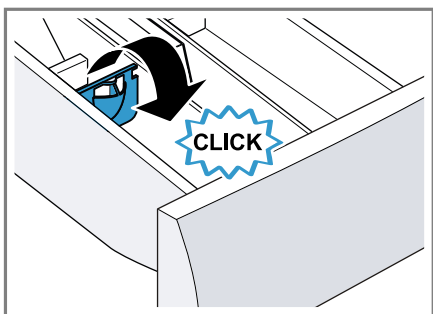
Előfeltételek

- A mosószertartó fiók → *Oldal 16* ki van húzva.
- Az adagolósegédlet be van helyezve. → *Oldal 27*

1. Húzza előre az adagolósegédletet.



2. Hajtsa le az adagolósegédletet, és pattintsa be.



13.7 Mosó- és ápolószer betöltése

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 26* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Szükség esetén használja az adagolósegédletet. → *Oldal 27*
3. Töltse be a mosószert.
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 16*
4. Ha szükséges, töltse be az öblítőszert.
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

13.8 Program indítása

Előfeltételek

- Beállított egy programot.
→ *Oldal 26*
- Az ajtó be van csukva.

1. Nyomja meg a(z) **Start/ Reload** elemet.
 - ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
 - ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
 - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.
2. Ha a kijelzőn megjelenik a következő:  a ruhanemű nem lesz centrifugálva. A készülék öblítés után kiszivattyúzza a vizet.

Megjegyzések

- Ha nem veszi ki a ruhaneműt a program befejeződését követően, 15 perc múlva bekapcsol a gyűrődéscsökkentés, amely kb. 30 percig tart. A kijelzőn a következő látható: .
- Ha a kijelzőn megjelenik a "Hot" szimbólum, a készülék lehűti a ruhaneműt.
Ha kiolszik a "Hot" szimbólum, a ruhanemű lehűlt.

13.9 Ruhanemű áztatása

Megjegyzés: Az áztatáshoz nincs szükség további mosószerre. A készülék az adagolt mosószert használja az áztatáshoz és a mosáshoz.

Előfeltételek

- A ruhanemű be van helyezve.
→ *Oldal 27*
- A program elindult. → *Oldal 28*

1. Kb. 10 perccel a program indítása után nyomja meg a(z) **Start/ Reload** elemet.

A program szünetel és ruhanemű áztatható.

2. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a(z) **Start/ Reload** elemet.

13.10 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/ Reload** elemet.

Mosás közben a készülék működése szünetel. → *Oldal 17*

Szárítás közben ellenőrzi a készülék, hogy lehet-e ruhaneműt hozzáadni.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.

→ *Oldal 19*

2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 27*
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Indítsa el a programot. → *Oldal 28*

13.11 Mosóprogram megszakítása

1. Nyomja meg a(z) **Start/ Reload** elemet.
2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 27*
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
 - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse** programot.
 - Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin** programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *Oldal 21*
3. Vegye ki a ruhaneműt. → *Oldal 29*

13.12 Szárítási program megszakítása

- ▶ A programválasztót elforgatva állítsa egy másik programra.
- ✓ Az ajtózár néhány perc lehűlési idő után automatikusan kinyílik.

13.13 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 27*
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

13.14 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Off** elemre.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tisztítsa meg a gumi tömítógallért. → *Oldal 34*

Megjegyzés: Szárítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószer tartó fiókot.

14 Szárítási mód

Néhány programnál meg van adva a szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Szárítási mód	Leírás
	Többrétegű, vastag, nehezen száradó ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz. A ruhanemű még enyhén nedves a program vége után. A gyűrődések megakadályozása érdekében

Szárítási mód	Leírás
	vasalja ki vagy teregesse ki a ruhaneműt.

14.1 Szárítási mód megváltoztatása

Néhány programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

1. Állítson be mosási és szárítási vagy szárítási programot.
→ *Oldal 21*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Annyiszor nyomja meg a(z)
☼ **Drying Aim** elemet, amíg a kijelzőn a kívánt szárítási mód nem látható.

15 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

15.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét ☹ **Speed Perfect** and ☹ **Finished in/ Time Dry** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: ∞.
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

15.2 Gyerekzár kikapcsolása

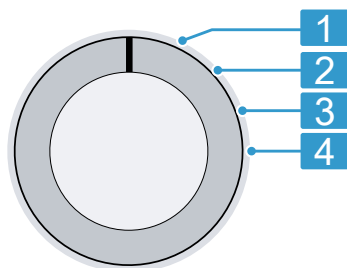
Előfeltétel: A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét ☹ **Speed Perfect** and ☹ **Finished in/ Time Dry** gombot. Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a ∞ szimbólum.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Programválasztó programpozíciókkal

- 1 Nem alapbeállítás.
- 2 A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 3 A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 4 A dobtisztítási emlékeztető bekapcsolása (On) vagy kikapcsolása (OFF).

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra. → *Oldal 30*
2. Nyomja meg a **Spin** gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
- ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 30*
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in/ Time Dry** elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Dob tisztítása és pihék eltávolítása

Tisztítsa meg a dobot hűsz, 40 °C-on vagy annál alacsonyabb hőfokon történő mosás után, ha a **villog**, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, de legalább évente egyszer. Tisztítsa meg a dobot akkor is, ha szárítás után pihék találhatók a ruhaneműn.

⚠ VIGYÁZAT Sérülésveszély!

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60 °C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a

mosószertartó fiókot és hagyja megszáradni.

Tipp: A mosogatógépek számára tesztelt és engedélyezett gépápoló és géptisztító szereinket megvásárolhatja az interneten a <https://www.bosch-home.com/store> címen, ill. a vevőszolgálaton keresztül.

- ▶ Futtassa le a(z) **Cottons 90°** programot ruhanemű nélkül, oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóporral vagy a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerrel.

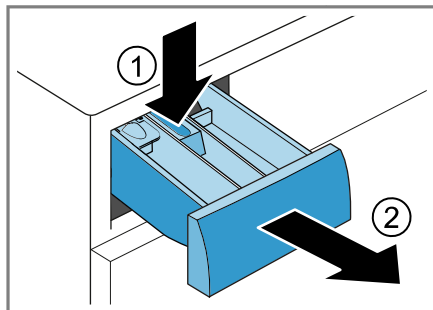
Megjegyzés: Ha csak a pihéket szeretné eltávolítani, nem kell általános mosóport vagy tisztítószer használnia.

17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

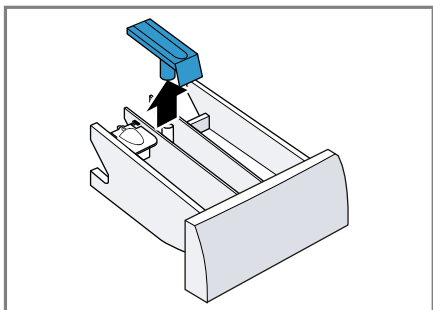
Megjegyzés: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.



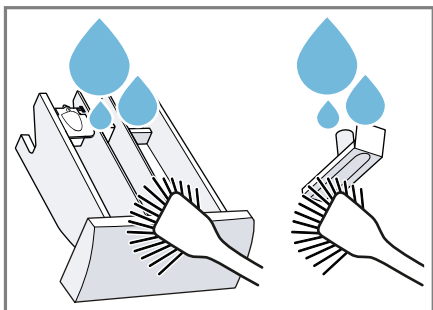
1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



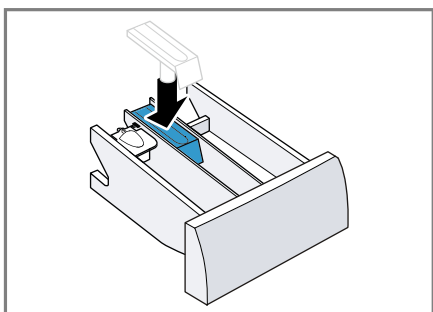
3. Lentről felfelé húzza ki a betétet.



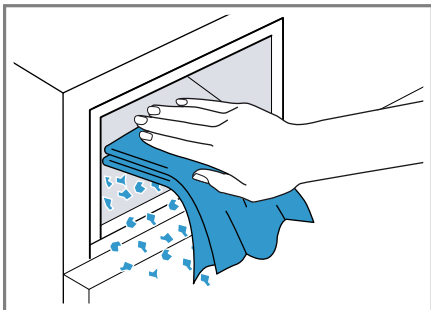
4. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószertartó fiókot és a betétet, majd szárítsa meg azokat.



5. Helyezze be és pattintsa be a betétet.



6. Tisztítsa meg a mosószertartó fiók nyílását.



7. Tolja be a mosószertartó fiókot.

17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egyszer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

Megjegyzés: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.

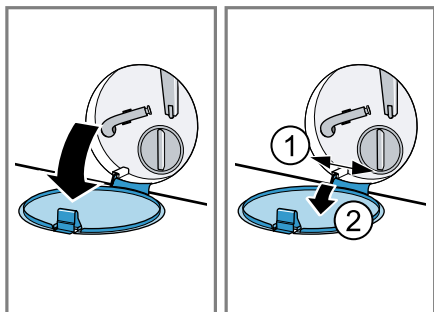
Az animáció elindítása előtt tartsa be a következő biztonsági előírásokat.



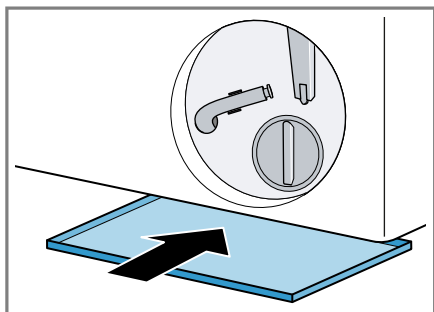
A mosóvízszivattyú üritése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 29
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.

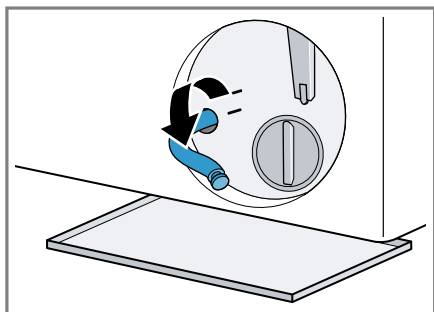
4. Nyissa ki és vegye le a szervízfelelet.



5. A mosóvíz leengedéséhez helyezzen egy megfelelő edényt a nyílás alá.

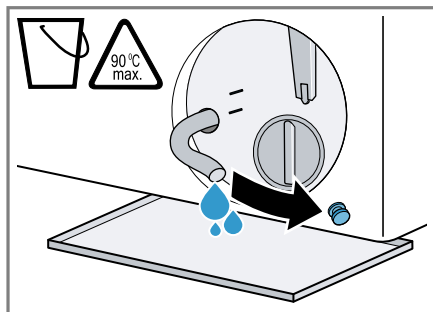


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

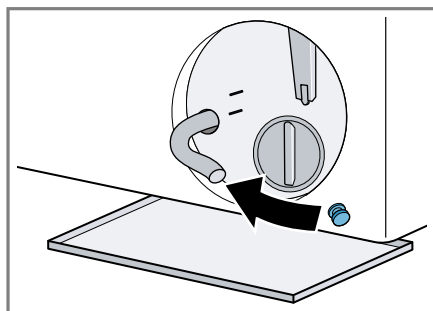


7. **⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!**
Magas hőmérsékleten végzett mosásakor a mosóvíz felforrósodik.
► Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

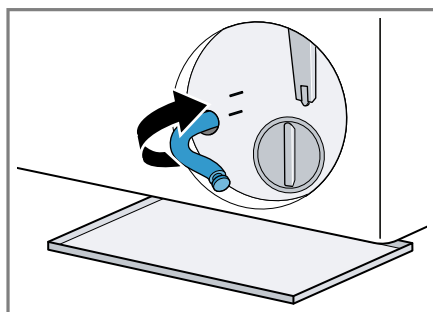
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. A leeresztést követően helyezze vissza a zárókupakot.



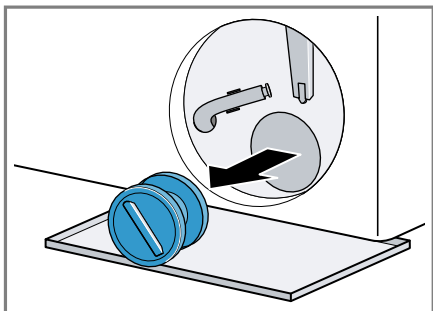
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



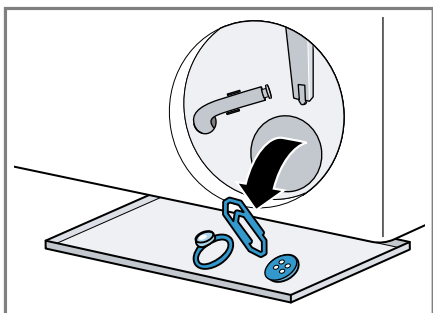
A mosóvízszivattyú tisztítása

Előfeltétel: A mosóvízszivattyú üres.
→ Oldal 32

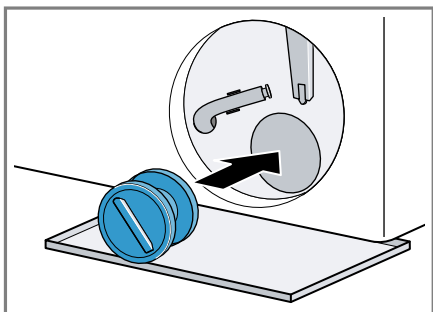
1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet.



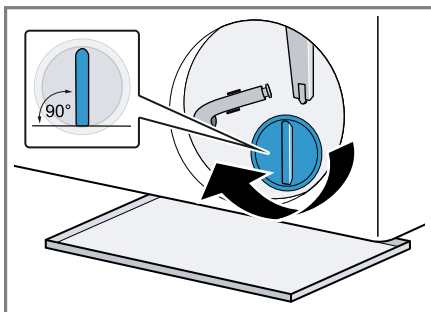
2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.



3. Helyezze be a szivattyúfedelelet.

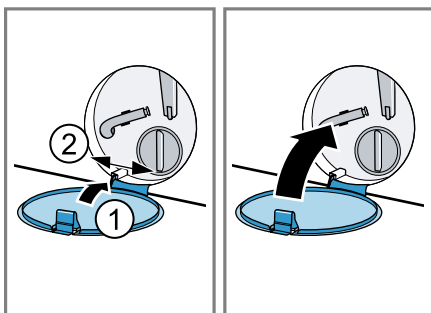


4. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

5. Őrítse ki a mosóvízes edényt.
6. Helyezze be és csukja be a szervízfedelelet.

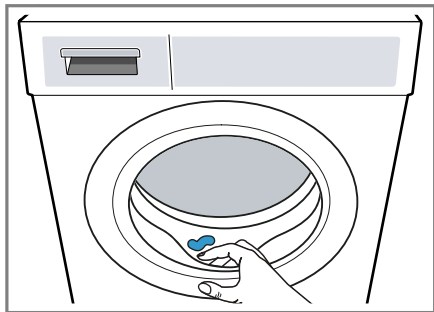


17.4 Gumi tömítőgallér tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a gumi tömítőgallért.

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 27

2. Távolítsa el a gumi tömítőgallérból az idegen testeket és pihéket.



3. A gumi tömítőgallér külsejét és belsőjét tisztítsa meg egy nedves kendővel és törölje szárazra.

18 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és a(z) — (▶▶▶ Start/ Reload) villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomja meg a ▶▶▶ Start/ Reload gombot.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet.	A vízelvezető tömlő túl magasan van csatlakoztatva, meg van törve, becsípődött vagy nem megengedett módon van meghosszabbítva. ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → Oldal 13
	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A mosóvízszivattyú eltömődött vagy a szivattyúfedél nincs megfelelően felszerelve. ▶ Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél megfelelően van-e felszerelve. → Oldal 32

Hiba	Ok és hibaelhárítás
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet.	► Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 32</i> Túl sok mosószert adagolt. ► Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét.
E:36 -25 -26	A mosóvízszivattyú eldugult. ► Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 32</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	A készülék az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. ► Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.
E:30 -10 / H:95 / 	Zárva van a vízcsap. ► Nyissa ki a vízcsapot. A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult. ► Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 13</i> A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak. ► Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket. A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot. 
	A víznyomás alacsony. ► Ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelő víznyomással rendelkezik-e. Vízszintmérő rendszer hibás. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást. 1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 43</i>
E:30 -20	Kritikus működési zavar. ► Zárja el a vízcsapot. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
E:30 -20	1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 43</i> Túl sok mosószert adagolt. ► Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét. Víz utántöltése megtörtént. ► Működés közben ne töltsön további vizet a készülékbe.
Minden más hibakód.	Működési zavar 1. Indítsa újra a készüléket. 2. Ha a hiba ismételten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 43</i> A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt. ► Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ► Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószer mennyiségét.
 villog.	Az ajtó nincs teljesen becsukva. 1. Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba. 2. Csukja be az ajtót.
	Dobtisztítás szükséges. ► Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 31</i>
"Hot" és a dob forog.	Nem hiba. Hűtési folyamat aktív. Nincs tennivaló. Megjegyzés: A hűtési folyamat közben ne módosítsa a programot. A hűtési folyamat legfeljebb 10 percig tart.
A program nem indul el.	A gyerekzár be van kapcsolva. ► Kapcsolja ki a gyerekzárát. → <i>Oldal 30</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A program nem indul el.	☹ Finished in/ Time Dry be van kapcsolva. ► Ellenőrizze, hogy a ☹ Finished in/ Time Dry be van-e kapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
A program szünetel vagy megszakadt, de az ajtó nem nyitható.	A hőmérséklet túl magas. ► Indítsa el a Rinse 🌀 programot vagy várja meg, amíg csökken a hőmérséklet. A vízszint túl magas. ► Indítsa el a Spin programot vagy egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → <i>Oldal 21</i>
Az ajtó áramszünet esetén nem nyitható.	Ajtó zárva. ► Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → <i>Oldal 41</i>
A dob ránt a program indítása után.	Nem hiba. Belső motorteszt elindítva. Nincs tennivaló.
A dob forog, nem folyik be víz.	Nem hiba. A töltetfelismerés akár 2 percig aktív. Nincs tennivaló.
Nem látható víz a dobban.	Nem hiba. A víz a látható tartomány alatt van. Nincs tennivaló.
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba. A készülék a kiegyensúlyozatlanságot egyenlítő ki a ruhanemű többszöri elosztásával. Nincs tennivaló.
A készülék rezeg, mozog és hangos zajokat ad ki centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ► Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 14</i> A készülék lábai nincsenek rögzítve. ► Rögzítse a készülék lábait. → <i>Oldal 14</i> Nem távolította el a szállítási biztosítót. ► Távolítsa el a szállítási biztosítót.
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	🌀 Less Ironing be van kapcsolva. ► Válasszon az adott textílfajtához alkalmas mosóprogramot. → <i>Oldal 21</i> A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. Nincs tennivaló.
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	Nem hiba. A készülék elektronikusan optimalizálja a program lefolyását, kiegészítő öblítési fázist iktat be az erős habképződés miatt vagy kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Nincs tennivaló.
A szárítási idő túl hosszú.	A környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb. ► Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál alacsonyabb-e.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A szárítási idő túl hosszú.	Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ▶ Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről. A dobban pihék gyűltek fel. ▶ Indítsa el a Cottons  90° programot ruhanemű és mosószer nélkül.
Vízbevezetés a szárítási fázisban.	Nem hiba. A szárítási fázishoz víz szükséges. Nincs tennivaló.
Centrifugálás a szárítási fázisban.	Nem hiba. Termocentrifugálás aktív. Nincs tennivaló.
Zúgó, sziszegő, zümögő vagy szívó hangok.	Nem hiba. Víz folyik a készülékbe, a szakaszos szellőzés aktív vagy a készülék leszivattyúzza a mosóvizet. Nincs tennivaló.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test van a mosóvízszivattyúban. ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 32</i>
Mosószer-maradványok a mosott ruhákban.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ▶ Indítsa el a Rinse  programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.
Pihék a ruhaneműn.	A dobban pihék gyűltek fel. ▶ Indítsa el a Cottons  90° programot ruhanemű és mosószer nélkül.
Centrifugálás után a ruhanemű túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ Indítsa el a Spin programot. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. 1. Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. 2. Indítsa el a Spin programot.  Less Ironing be van kapcsolva. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 21</i>
A ruhanemű túl nedves.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be az utánszárításhoz egy megfelelő programot. → <i>Oldal 21</i> A betöltött mennyiség túl nagy. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 21</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A ruhanemű túl nedves.	A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a doból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. A beállított szárítási mód nem megfelelő. ► Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 30</i> A betöltési mennyiség túl kicsi. ► Állítson be az utánszárításhoz egy megfelelő programot. → <i>Oldal 21</i> A készülék nem centrifugálta megfelelően a ruhaneműt. ► Mindig a lehető legmagasabb centrifuga-fordulatszámot válassza ki az aktuális mosási programhoz.
Gyűrődések.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ► Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 21</i> Magas centrifuga-fordulatszámot állított be. ► A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot. A betöltés nem megfelelő. ► Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 21</i> ► Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 25</i> A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a doból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. A könnyen kezelhető textíliákat túl sokáig szárították. ► Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 30</i>
A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ► Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 10</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízbevezető tömlőt.
A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 10</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízelvezető tömlőt.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Víz távozik az ajtó alatt.	Az ajtó vagy a karima szennyeződése okoz tömítetlenséget. ► Tisztítsa meg az ajtót és a karimát.
A mosószer vagy öblítőszer lecsöpög a tömítőgallérról, és összegyűlik az ajtóban vagy a tömítőgallér redőjében.	Túl sok mosószer vagy öblítő van a mosószertartó fiókban. ► Adagoláskor vegye figyelembe a jelölést a mosószertartó fiókban. → <i>Oldal 28</i>
Vízmaradvány található az ☼ kamrában.	Az ☼ kamrában lévő betét eltömődött. ► Tisztítsa meg a mosószertartó fiókot. → <i>Oldal 31</i>
Öblítőszer van a mosószertartó fiókban.	A kívánt program nem támogatja az öblítőszerhasználatot. ► Ellenőrizze, hogy a kívánt program támogatja-e az öblítőszerhasználatot. → <i>Oldal 21</i>
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. ► Tisztítsa meg a dobót. → <i>Oldal 31</i> ► Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz ki-száradhasson.

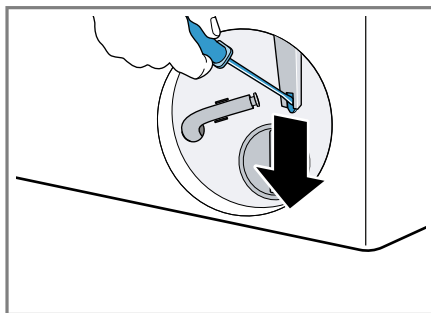
18.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Előfeltétel: A mosóvízszivattyú üres.
→ *Oldal 32*

- FIGYELEM** – A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
► Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
- Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
- Csukja be a szervizfedelelet.

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

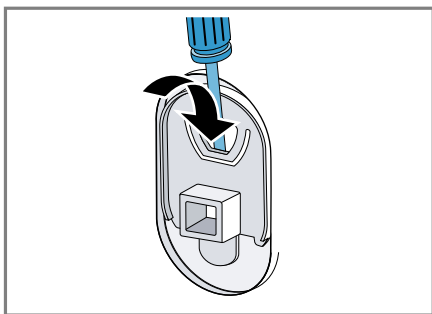
19.1 Készülék leszerelése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 29*
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 32*
6. Szerelje le a tömlőket.

19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Helyezze be mind a négy szállítási biztosítót.

19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkért lásd: Elhelyezés és csatlakoztatás
→ *Oldal 10* és Üres mosás indítása
→ *Oldal 15*.

19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektromos készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típus tábláján találja.

A típus tábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 és EN62512 szabvány szerint történik.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹	Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹	Marádék nedvesség (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:44	1,120	63,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:49	0,440	44,0	31	1400	53,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajta, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

Program	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Prog- ramidő (h:min) ¹	Ener- giafo- gyasz- tás (kWh/ ciklus) ¹	Vízfo- gyasz- tás (l/ ciklus) ¹	Maxi- mális hőmér- séglet (°C) 5 min ¹	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc) ¹	Mara- dék nedves- ség (%) ¹
Eco 40-60 ²	2,5	2:34	0,180	33	23	1400	53,00
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim + 📦 ²	5,0	7:30	3,900	90,0	37	-	-0,1
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim + 📦 ²	2,5	5:10	2,200	50,0	34	-	-0,1
Cottons 🌀 20 °C	9,0	3:55	0,400	95,0	22	1400	50,00
Cottons 🌀 40 °C	9,0	3:55	1,200	95,0	41	1400	50,00
Cottons 🌀 60 °C	9,0	3:40	1,500	95,0	49	1400	50,00
Cottons 🌀 40 °C + 📦 Prewash	9,0	4:14	1,300	105,0	41	1400	50,00
Easy-Care 🌀 40 °C	4,0	2:35	0,800	70,0	42	1400	30,00
Mix 🌀🌀 40 °C	4,0	1:10	0,650	48,0	39	1400	55,00
🌀 Wool 🌀 30 °C	2,0	0:41	0,200	42,0	23	800	30,00

22 Műszaki adatok

Készülék magas- sága	84,8 cm
Készülék széles- sége	59,8 cm

Készülék mélysé- ge	59,0 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	64,9 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	106,3 cm
Súly	71,6 kg

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha faj-
tája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása,
valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonat-
kozó rendelete és az EU termékcímkzésre vonatkozó rendelete szerint.

Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimális szelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	1900-2300 W
Teljesítményfelvétel	■ Kikapcsolt állapot: 0,50 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W
Víznyomás	■ Legalább: 100 kPa (1 bar) ■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)
Vízbevezető tömlő hossza	150 cm
Vízvezető tömlő hossza	150 cm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	210 cm

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1250737>¹ címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for handwriting or typing. The background is a solid off-white color.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001685817 (050722)

hu